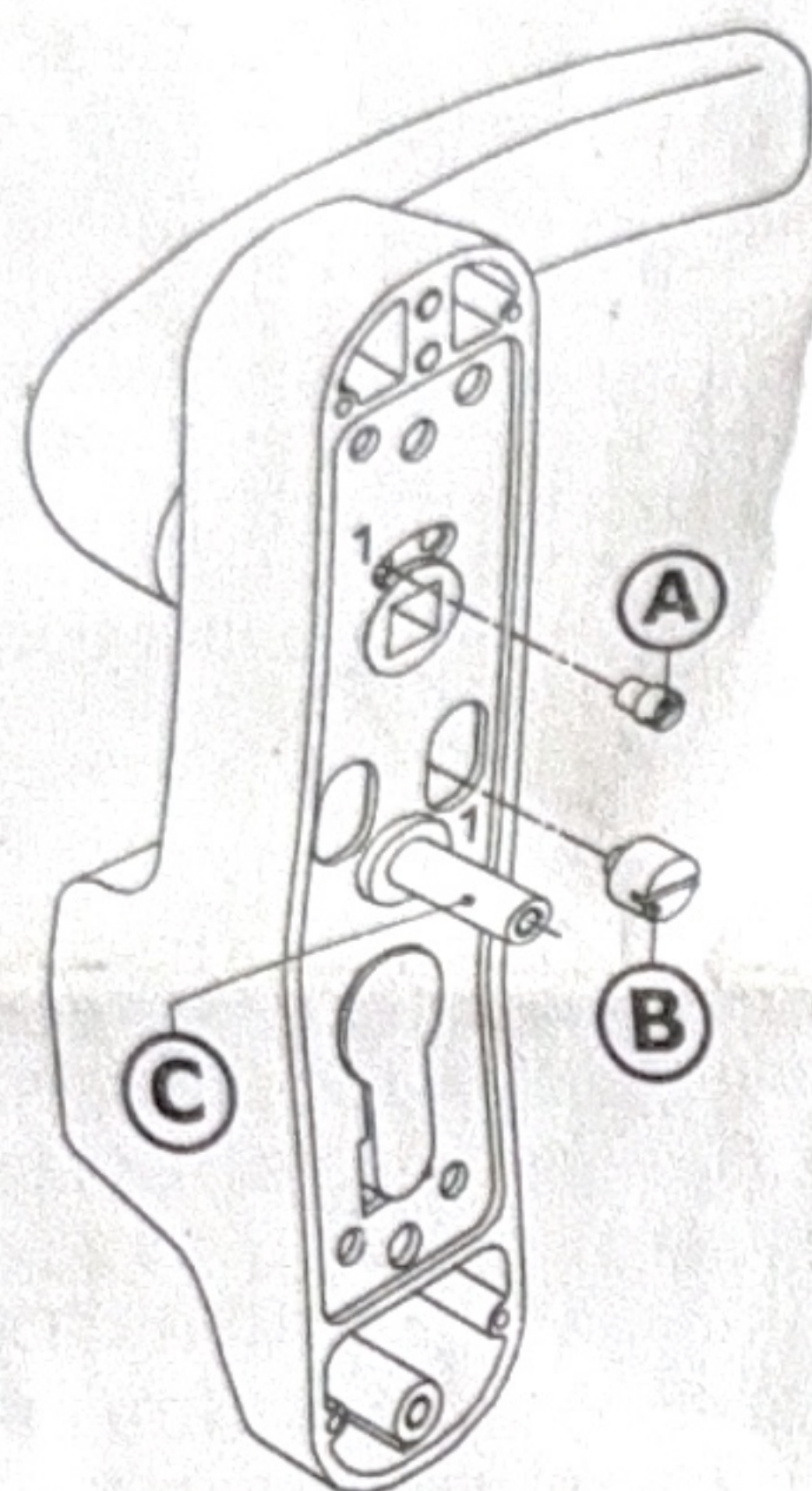


MANIGLIA ESTERNA - EXTERNAL HANDLE - POIGNÉE EXTERIEUR

ATTENZIONE : LA MANIGLIA VIENE FORNITA "MANO DX" - NON RIMUOVERE, IN NESSUN CASO, IL PERNO "C"
WARNING : THE HANDLE IS PROVIDED "RIGHT HAND" - DO NOT REMOVE, FOR ANY REASON, THE PIN "C"
ATTENTION : LA POIGNÉE EST FOURNIE "MAIN DROITE" - NE PAS ENLEVER, EN AUCUN CAS, LE PIN "C"



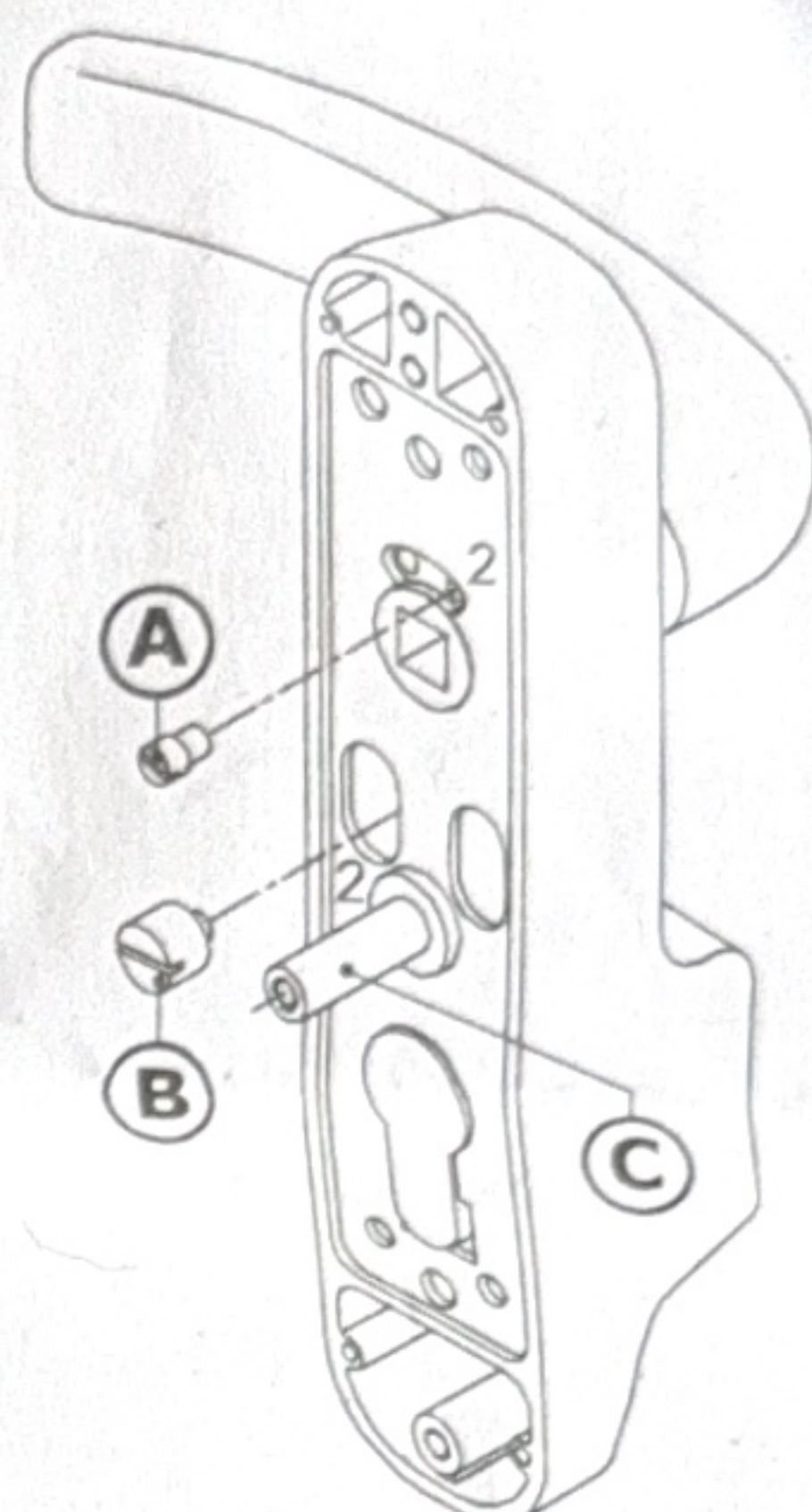
IL CAMBIO MANO VA EFFETTUATO A MANIGLIA ESTERNA BLOCCATA
TO CHANGE HAND SIDE THE EXTERNAL LEVER HANDLE HAVE TO BE LOCKED
ON PEUT EFFECTUER LE CHANGEMENT DE MAIN SEULEMENT A POIGNÉE EXTERIEUR VERROUILLEE

MANO SINISTRA
LEFT HAND
MAIN GAUCHE

SCEGLIERE LA MANO
 INSERIRE LE VITI "A" e "B" NEI FORI N° 1
 SELECT THE HAND
 INSERT THE SCREWS "A" and "B" INTO THE HOLES N° 1
 CHOISIR LA MAIN
 INSERER LES VIS "A" et "B" DANS LES TROUS N° 1

MANO DESTRA
RIGHT HAND
MAIN DROITE

SCEGLIERE LA MANO
 INSERIRE LE VITI "A" e "B" NEI FORI N° 2
 SELECT THE HAND
 INSERT THE SCREWS "A" and "B" INTO THE HOLES N° 2
 CHOISIR LA MAIN
 INSERER LES VIS "A" et "B" DANS LES TROUS N° 2

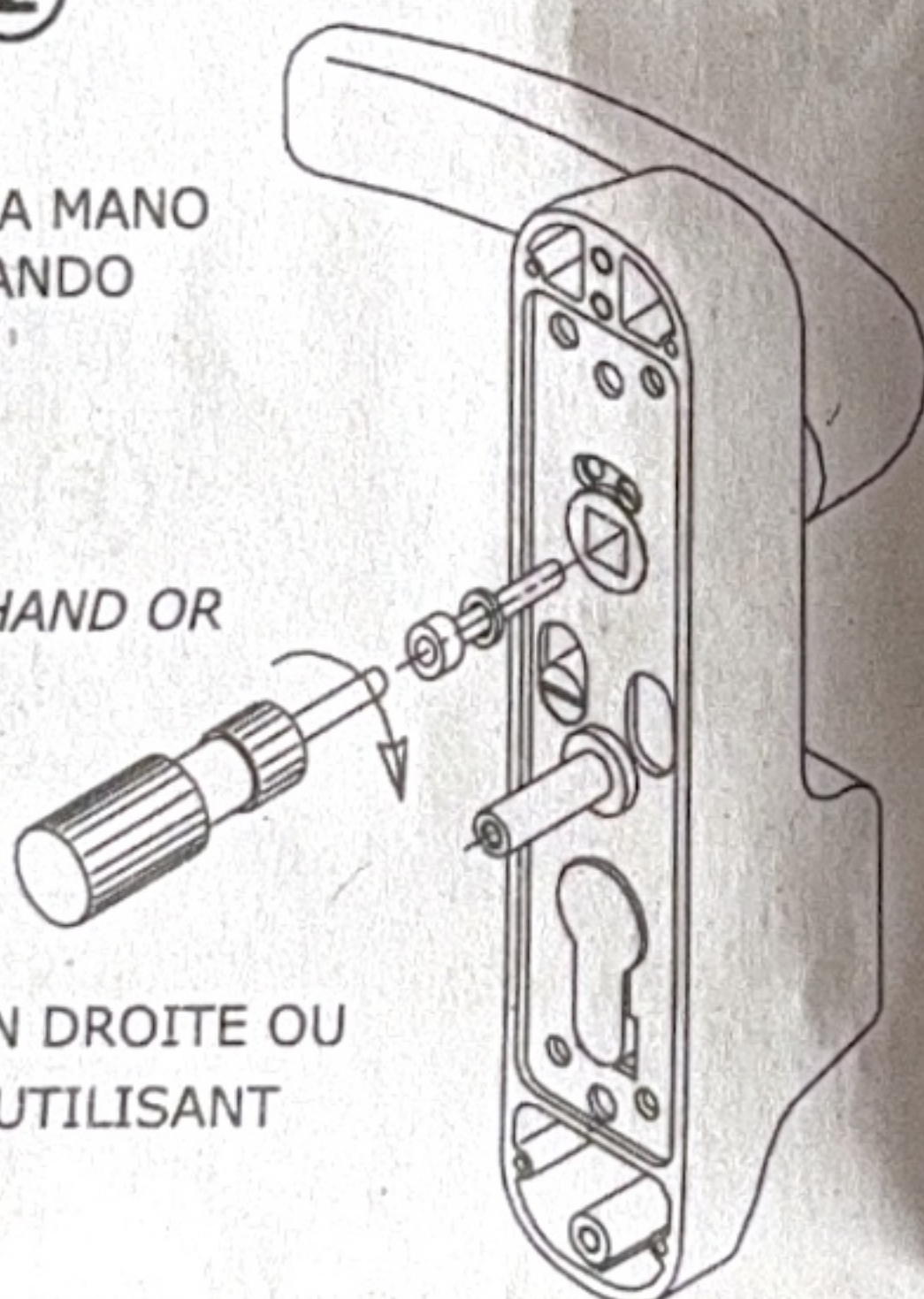


2

POSIZIONARE LA MANIGLIA NELLA MANO DESIDERATA E FISSARE UTILIZZANDO VITE E ROSETTA IN DOTAZIONE

PUT THE HANDLE IN THE RIGHT HAND OR LEFT HAND AND FIXING USE OF STANDARD SCREW AND WASHER

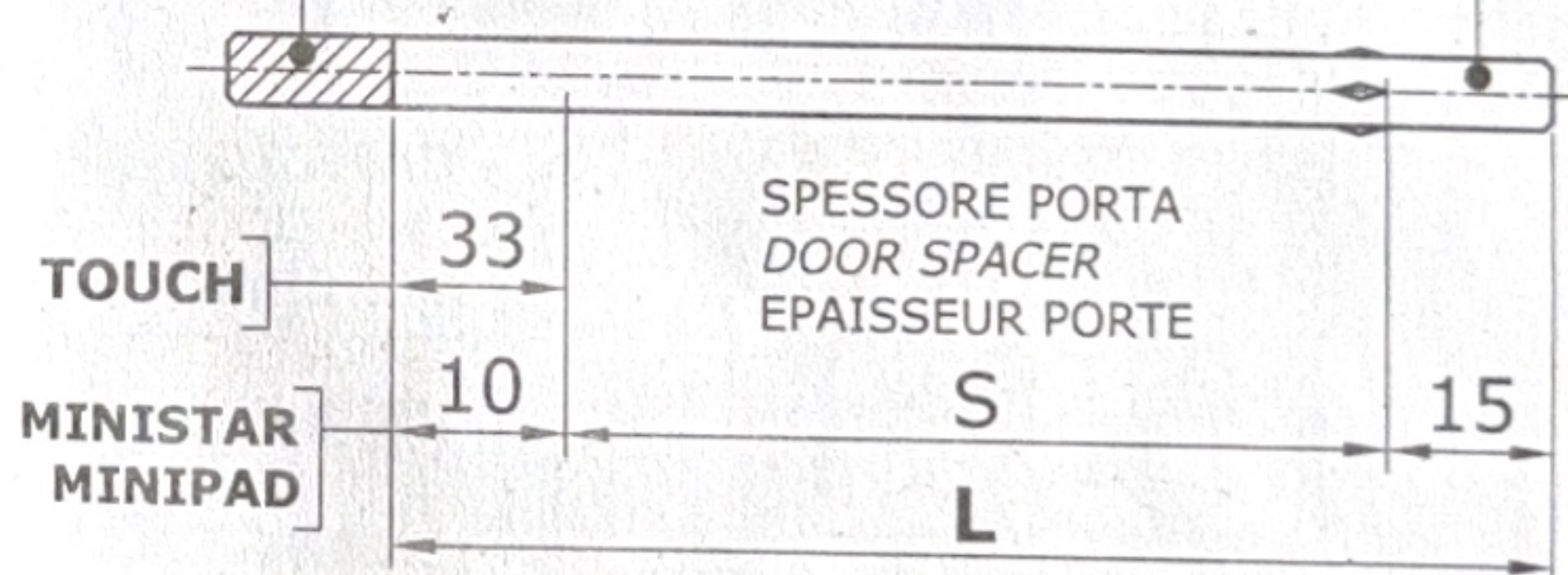
POSITIONNER LA POIGNÉE A MAIN DROITE OU A MAIN GAUCHE ET RÉGLAGE EN UTILISANT VIS STANDARD ET RONDELLE



3

LATO DA TAGLIARE
 SIDE TO BE CUT
 SIDE À COUPER

LATO MANIGLIONE
 PANIC BAR SIDE
 PANIQUE SIDE BAR



ADATTARE IL QUADRO MANIGLIA
 ADJUST THE SQUARE OF THE HANDLE
 ADAPTER LE CADRE DE LA POIGNÉE

TOUCH : L = S+15+33
MINISTAR / MINIPAD : L = S+15+10

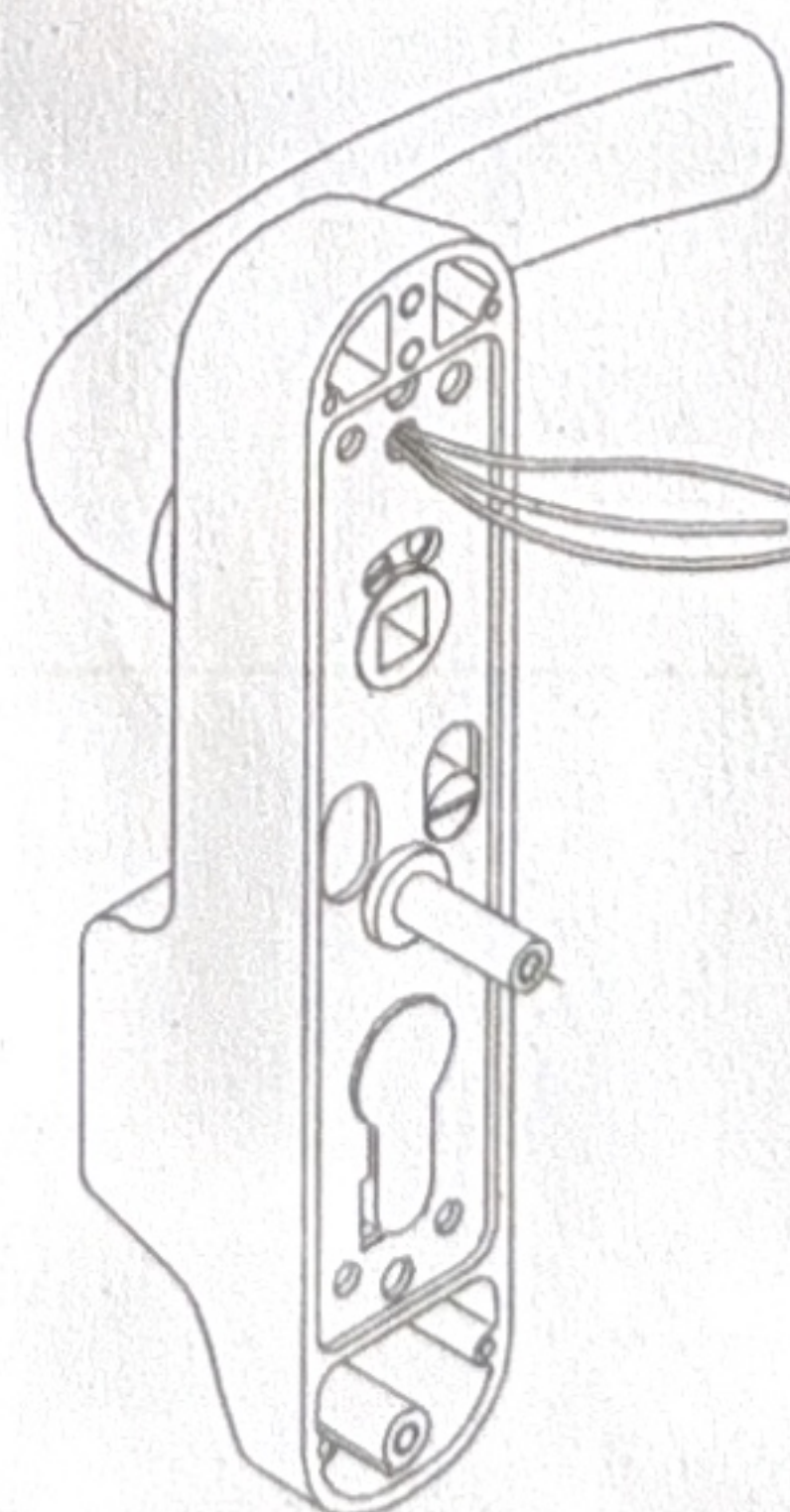
4

FORI DI PASSAGGIO :
 ESEGUIRE SUL PROFILO I FORI DI PASSAGGIO DELLE VITI, DEL QUADRO E DEI PERNI RISPETTANDO LE DIMENSIONI INDICATE IN "DIMA DI FORATURA"

PASSAGE HOLES :
 CARRY ON THE PROFILE OF PASSAGE HOLES THE SCREWS, THE SQUARE AND THE PINS RESPECTING THE DIMENSIONS SHOWN IN "DRILLING TEMPLATE"

FORAGE DE PASSAGE :
 EFFECTUER SUR LE PROFIL DES TOUS DE PASSAGE LES VIGNES, LE CADRE ET LE STUDS CONCERNANT LES DIMENSIONS INDIQUEES DANS "GABARIT DE FORAGE"

Opzioni - Options - Options

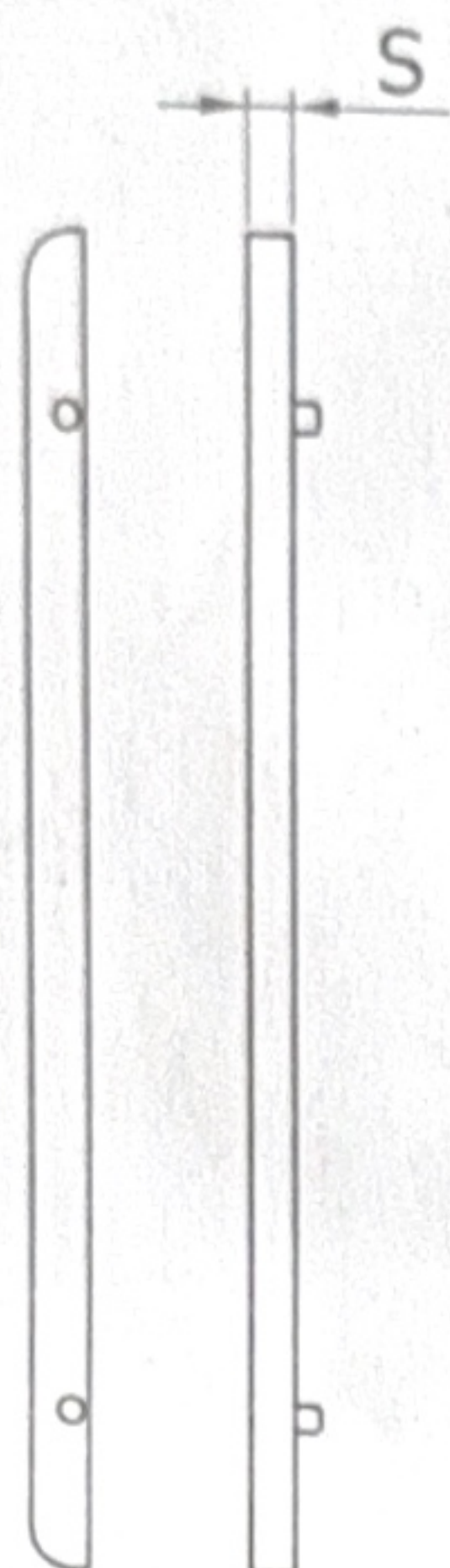


MICROINTERRUTTORE
 (a richiesta)
MICROSWITCHED FUNCTION
 (on request)
MICRO-INTERRUPTEUR
 (sur demande)

NERO BLACK NOIR	NO
BLU BLUE BLEU	C
BIANCO WHITE BLANC	NC

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES

S = 1 mm
S = 4 mm

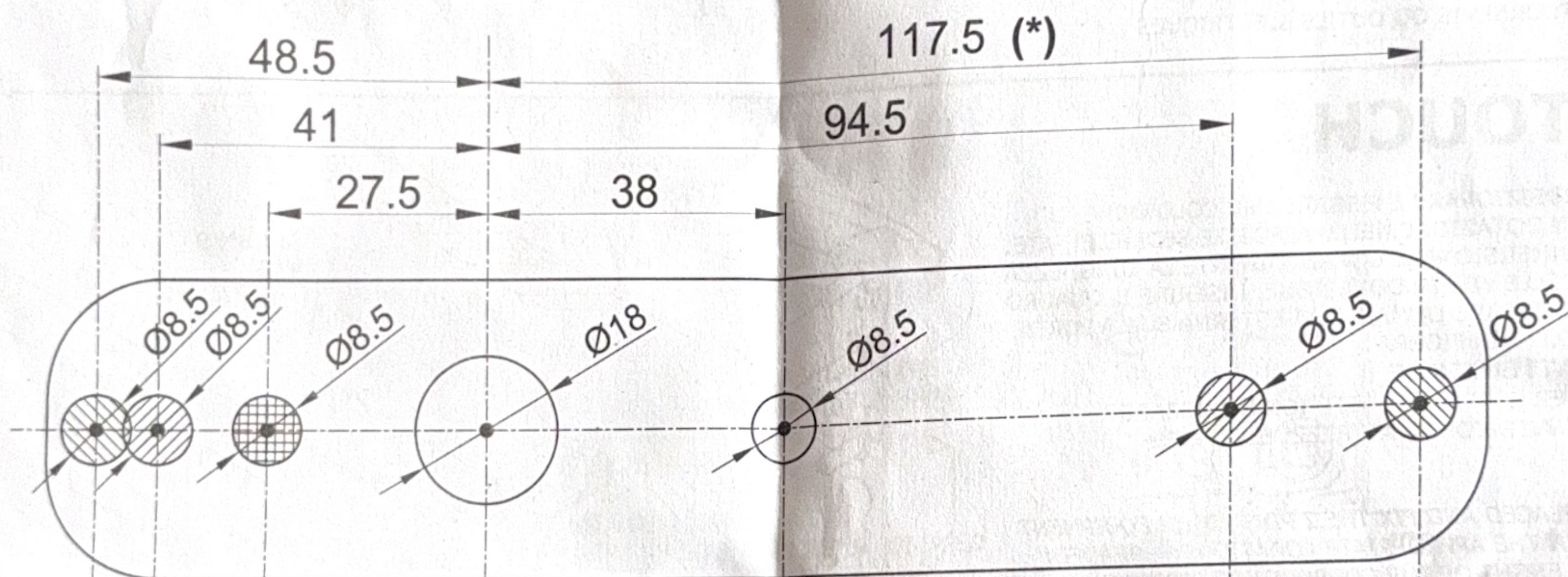


SPESSORI
SPACERS
EPAISSEUR



LATO ESTERNO
EXTERNAL SIDE
L'EXTÉRIEUR

DIMA DI FORATURA - DRILLING TEMPLATE - GABARIT DE FORAGE



MINISTAR - MINIPAD

TOUCH

FORO PASSAGGIO FILI VERSIONE MICRO
WIRE PASSAGE HOLE MICROSWITCHED
TROU PASSANT FILS VERSION MICRO

FORO QUADRO MANIGLIA
SQUARE HOLE HANDLE
TROU CARRÉ POIGNÉE

MINISTAR - MINIPAD - TOUCH

TOUCH

MINISTAR - MINIPAD
(*) ATTENZIONE: SOLO LATO ESTERNO.
LATO MANIGLIA.
(*) WARNING: ONLY EXTERNAL SIDE.
HANDLE SIDE.
(*) ATTENTION: SEULEMENT L'EXTÉRIEUR.
POIGNÉE CÔTÉ.